

Žiema 43-ji metai nr. 1

Žynys 2013
(unpublished)

Winter 43nd year no. 1

Seniai laukta šventė Denveryje Long-awaited Feast in Denver

Prieš daugelį metų Denveryje turėjome lietuviškas mišias, bet kunigui K. Kulbiui išvykus į Čikagą, nebeliko mišių ir kitų religinių apeigų lietuvių kalba. Bendruomenės žmonių pageidavimu, valdyba pakvietė prelatą Edmundą Putrimą iš Kanados, ir jis malonai sutiko atvykti. Mes vis didžiuojamės, kad Denveryje visada puikūs orai, o ši sykį kaip tik prieš prelato Ed. Putrimo atvykimą, Denveris buvo užverstas rekordiniu sniego sluoksniu. Net Denverio tarptautinis oro uostas veikė tik dalinai. Labai jaudinomės ar tai nesutrukdyti atskristi prelatui Ed. Putrimui. Labai svarbu irgi buvo, kad oro sąlygos nesutrukdytų atvykti ir žmonėms, kurie gyvena aukštai kalnuose. Bet likimas buvo palankus mums. Tą dieną oras pagerėjo, išlindo saulutė, o keliais pravalė.

Vasario 4 d. į Denverį atvykės didžiai gerbiamas prelatas Ed. Putrimas iš karto aplankė Senelių namus, o jau vasario 5d. St. Thomas More bažnyčios St. Francis salėje aukojo Šv. Mišias, klausė išpažinčią, meldėsi už mirusius ir pakrikšijo net 6 vaikučius ir jaunuolius. Ir kokia maloni buvo šventė! Kaip žaviai atrodė mūsų mažieji vaikučiai ir jaunuoliai, kaip jie jaudinosi ir laukė Šv. Krikšto. Ir vaikams ir jų téveliams bei seneliam tais buvo tikra dvasinė palaima ir džiaugsmas. Net sapne nebuvo sapnuota, kad prigužės pilna salė žmonių su vaikais, esant tiek sniego.

Tai buvo lyg stebūklas visų mūsų gyvenime, o už jį esame labai dėkingi prelatui Ed. Putrimui ir linkime jam daug geros sveikatos ir Dievo palaimos.

Po visų bažnytinėų apeigų, buvo labai malonus pabendravimas prie bendro vaišių stalo, įdomūs pokalbiai, skambėjo lietuviškos dainos ir palinkėjimai vieni kitiems išlikti lietuviams visur ir visada.

Šio renginio aprašymas su prelato Ed. Putrimo nuotrauka buvo atspausdintas „Tėviškės Žiburiuose“ ir „Dirvoje“ Klivlende.

A number of years ago, we used to have Lithuanian Mass in Denver, but when Fr. K. Kulbis left for Chicago, we no longer had Mass or other religious services in Lithuanian. At the request of the community, the Board invited Prel. Edmundas Putrimas from Canada and he readily agreed to come. We're always proud of the great weather in Denver, but just before Prel. Putrimas arrived, Denver got hit with a record amount of snowfall. Even the airport was only partially open. We were concerned that this might impede on Prel. Putrimas's arrival. It was also important that the weather didn't interfere with those living in the mountains from making the trip. But fate was kind to us. The weather improved that day, the sun came out and the roads were clear.

On February 4, having just arrived in Denver, Prel. E. Putrimas visited an assisted living facility, and on the 5th at St. Francis Hall in St. Thomas More Church, he celebrated mass, heard confessions, prayed for the deceased and baptized six children. And what a pleasant occasion it was! How impressive our children were as they nervously awaited baptism. It was a truly spiritual blessing and a joy for all children, their parents and grandparents. Not even in our wildest dreams did we envision having so many people with so much snow.

This was indeed a miracle in our lives, for which we are most thankful to Prel. E. Putrimas and we wish him good health and God's blessing.

Following the church services, there was lots of mingling by the buffet table, interesting conversations, Lithuanian songs were heard and best wishes to one another to remain Lithuanian always and everywhere.

An article about this event along with a photo of Prel. Putrimas was published in Tėviškės Žiburių as well as Cleveland's Dirva.

Elena Sakienė-Sluder

Vitalija Šimkevičienė

Lietuviai ir krepšinis Lithuanians and Basketball

Jei pažiūrėti krepšinio varžybų susirinko daugiau nei 70 lietuviškomis spalvomis išsidabinusių žmonių, reiškia krepšinį žaidžia bent vienas lietuvis... Taip ir atsitiko sausio 26-ą dieną Denveryje, Pepsi Centre, kai į Denverį sugrįžo sužaisti eilinių NBA rungtynių Toronto "Raptors" puolėjas ir Lietuvos Nacionalinės Krepšinio rinktinės narys Linas Kleiza. Na, o jo žaidimo pažiūrėti, Povilo Grincevičiaus ir Narimanto Gruzdžio sukvesti-susirinko vos ne šimtas lietuvių. Aidėjo skanduotės, plysavo lietuviškos dainos, o jau lietuviškų spalvų tikrai netrūko. Krepšini!!! Lietuviai Tave žino, mėgsta ir myli!!!

If more than 70 people, decked out in Lithuanian colors, no less, turned out to watch a basketball game, it means that at least one Lithuanian plays basketball. And that's exactly what happened on January 26, when the Toronto Raptors along with Linas Kleiza, a member of the Lithuanian National Basketball team, came to the Pepsi Center to be greeted by nearly 100 Lithuanians invited by Povilas Grincevičius and Narimantas Gruzdys. Cheers and Lithuanian songs abounded and there was definitely no shortage of Lithuanian colors.

Basketball! Lithuania knows you, likes you and loves you!

Narimantas Gruzdys

Motinos dienos popietė

2012 m. gegužės 6d.

Kai tik prisimenu vaikystę savo,
Man motina visad iškyla prieš akis.
Štai išbučiuos, kaip kadais bučiavo,
Paglamonės ir žodij šiltą pasakys...

Mama...nerasime žmogaus pasauly,
Kuris netrokštų meilės jos ir šilumos.
Kaip neatskirt pavasario nuo saulės,
Taip neatskirt vaikystės nuo mamos.

/Pavasario saulė, J.Jakštasis/

Mama- koks trumpas ir paprastas žodis, tačiau kiek daug puikių jausmų jis sutalpina! Mama yra mūsų paguoda, kai kas nors įžeidžia, mama yra mūsų užuovėja, kai gyvenimas pažeria nemalonį siurprizą, mama yra mūsų džiugesys ir meilė kai mums nusišypsoja laimė, kai mes tekini bégame pas mamą, kad galéтурme pasidalinti savu džiaugsmu su ja. Galiausiai mama yra mama ir niekas kitas šiame pasaulyje neprilygsta jos buvimui, ji mūsų stiprybė ir vidinė šviesa vedanti per gyvenimą kaip kelrodė žvaigdė neleisdama paklysti ir parklupti.

Man asmeniškai mama, yra žiburys. Panašus į J. Biliūno žiburi, kurio visi siekė ir miniomis lipo aukštyn kad jį pasiektų. Ši metafora labai aktuali dabar kadangi mama yra Lietuvoje ir tas žiburys žiba toli. Jis žiba ir kantriai laukia vaikų sugrįžtant nors trumpam, o minios tai mūsų išsilgtos ir meilės kupinos mintys, kurios lipa, keliauja ir siekia pajauti to žiburio šilumą.

Tokia jau mamų dalia - laukti, auginti ir vėl kantriai laukti, kartais pabarti ir vel laukti...ir tuo pačiu kartu mylēti. Mamos meilė neturi ribų, ji begalinė ir erdvė kaip mūsų visata! Galbūt todėl retkarčiais taip norisi pasėdėti pas mamą, padėti jai galvą ant kelių ir ir tyliai užsimerkus prisiminti vaikystę...paauglystę...jaunystę. Pasijuokti kartu ir tuo pačiu metu rimtai pamastytį kiek daug laiko nutekėjo ir kaip mes pasikeitėme. Kita vertus žvilgterėjus į mamą pagalvoji, ji vis dar jauna, jos šypsena taip pačiai dosni ir švelni, jos rankos taip pačiai švelnios nors galbūt tos mažos raukšlės akių kampučiuose ir pabalę plaukai primena kad laikas bėga ir kad jis

nelaukia ir negirdi mūsų kaltų pasiaiškinimų vėliau, kitą kartą, galbūt rytoj... Mama juk laukia ir ir jos laukimas kantrai virsta pavasariais, vasarom ir pamažu slysta rudenipop. Juk taip beprotiškai gera jausti šalia mamos buvimą, jos šilumą per visus gyvenimo tarpsnius, ne visi tie prisiminimai malonūs, ne visi jie sugrįžta su šypsena. Tačiau mama, savo meilės nedalina, ji jos nepliusuoja ir neminusuoja, jos atsidavimas ir meilė savo vaikui yra amžina ir galbūt vienintelis tobulas dalykas šiame pasaulye... Todėl šia nuostabia proga, aš noriu atsistoti, padékoti ir pagerbti ne tik savają mamą, bet ir visas mamas šiame pasaulye, kurios vis dar kantrai laukia, švelniai glosto ir apgaubia savo vaikus meilės galia, kuri yra neįkainojamai brangi ir vienintelė paguoda vaikui, nesvarbu as jis mažas pipiras neatsargiai lankstantis po pievas, ar suaugęs žmogus tvirtai stovintis ant savo kojų. Mama buvo ir bus mūsų branduolys ir varomoji gyvenimo jėga. Taigi, ačiū mama tau už viską kas jau buvo ir kas dar tik bus!

To pačiu noriu paminėti mūsų Colorado Lietuvių Bendruomenės Motinos Dienos šventę. Šiais metais Motinos Dienos pobūvis įvyko gegužės 6d. Nors ir negausu buvo susirinkusių, tačiau šventę buvo nemažiau šauni. Šventės pradžią padarė mūsų mažieji "Vyturėliai", jie kaip visada kruopščiai išmoko ir padeklamavo eileraščius apie mamynes, taip pat įteikė joms po gražų pavasarinių gėlės žiedą. Švente tėsėsi toliau kartu su trumpu žodžiu nuo mūsų bendruomenės atstovų. Šiais metais mums teko nuostabi proga pasiklausyti nostalgiskų ir gražių dainų apie mamą ir tévynę. Jas atliko žurnalistė, dainų autore ir atlikėja Audronė Simanonytė. Muzika ir žodžiai nė vienam svečiui paliko gražų prisiminimą apie visų išsilgtas Lietuvą ir Mamą. Visi kartu dainavome, klausėmės ir kuriam ūpas buvo šokome lydimi gerai žinomų muzikos akordų. Audronė viesėjo iš New Yorko valstijos ir per trumpą viešnagę Colorado valstijoje aplankė kalnus, kurie jai tiesiogiai ir tvirtai apsuko galvą! Ką gi, tekstai laukti jos sugrįžtant kad galėtų pasidžiaugti mūsų valstijos nuostabia gamta ir tuo pačiu mums vėl padainuotų apie išsilgtą ir visų mylimą mamą.

Su pagarba ir sentimentais,

Mother – such a short and simple word, yet how many wonderful feelings it can accommodate! Mother is our comfort and solace when someone hurts us; she is our shelter when life brings us unpleasant surprises; she is our joy and love when good fortune smiles at us, when we run to her so we that can share our joy with her. After all, Mother is mother and no one else in this world can equal her; she is our strength and inner light, guiding us through life like a signpost star not allowing us to get lost or stumble.

For me personally, my mother is a beacon similar to that of J.Biliūnas, which everyone sought and climbed in throngs to reach it. This metaphor is very accurate right now since my own mother is in Lithuania and that beacon glows far away. It glows and patiently awaits the return of its children, even for a short time, while the throngs are our thoughts, longing and full of love that climb, travel and seek to feel that beacon's warmth.

Such is a mother's lot – to wait, raise and patiently wait again, scold on occasion and wait yet again...and love at the same time. A mother's love has no limits; it is limitless and as spacious as our universe! Perhaps that is why on rare occasions there is an overwhelming desire to visit

with Mother, put one's head on her lap and with one's eyes closed, quietly recall childhood, the teen years, youth period. To laugh together and at the same time seriously think about how much time has elapsed and how we have changed. The glancing at her, you think she's still young, her smile is just as generous and gentle, her hands are just as gentle even though perhaps those tiny wrinkles in the corners of her eyes and pale hair reminds us that time passes and it doesn't wait and doesn't hear our explanations of guilt later, next time, maybe tomorrow... A mother waits and her waiting patiently turns into spring, summer and slowly turns into autumn. It's just senselessly good to feel alongside her being, her warmth through all of life's phases; not all of those recollections are pleasant, nor do all of them return with a smile. However, a mother doesn't divide her love, doesn't add or subtract it, her devotion and love for her child are forever and possibly the only perfect thing in this world. And so on this special occasion, I would like to stand up, thank and honor not only my own mother, but all mothers in this world who still wait patiently, gently caress and envelop their children with the power of love, which is priceless and the only comfort for a child, whether he's a little sport running around carelessly or a grown person standing on his or her own two feet. A mother was and always will be our nucleus and driving force. So thank you, Mother, for everything that has already been and for what will be!

At the same time I would like to mention our Colorado Lithuanian Community's Mother's Day celebration. This year's observance was held on Sunday, May 6. Although attendance was rather sparse, the festivities were great. Our "Vyturėliai" students started things off by reciting poems about their mothers that they had so painstakingly memorized and also presented each one with a pretty spring floral arrangement. Afterwards our community representatives spoke briefly. The main event, if you will, was an outstanding musical performance of nostalgic and beautiful songs by Audronė Simanonytė, journalist, songwriter and performer. The music and lyrics left everyone with fond memories of Lithuania and their mothers. We all sang along, listened and (those of us in the mood, anyway) danced, accompanied by familiar musical chords. Audronė was visiting from New York and during her brief visit to Colorado, she went up in the mountains, which left her dizzy. Well then, we'll just have to wait for her next visit so that she can take in more sights of our state and at the same time sing for us once again about everyone's longed-for and beloved mother.

With regards and sentiments,

Janina K. Shubert

**Lietuviškų dokumentų tvarkymo misija
Mission**

Lithuanian Document Management

Lietuvos Respublikos Generalinio Konsulato Čikagoje išvažiuojamoji konsulinė misija Denveryje vyko š. m. gegužės mėn. 25-26 d.d. Buvo keičiami lietuviški pasai, tvarkomi ir tvirtinami įvairūs dokumentai, priimami dokumentai vaikų gimimo liudijimams ir pilietybės suteikimui. Misijos paslaugomis pasinaudojo virš 100 žmonių ne tik iš Kolorado, bet ir Arizonos

bei Floridos valstijų. Nuoširdžiai dėkojame konsulato darbuotojams bei bendruomenės žmonėms, padėjusiems organizuoti šį renginį. Manome, kad misija buvo reikalinga ir naudinga.

A traveling consular mission by the Lithuanian Consul-general of Chicago was held in Denver on May 25-26. Lithuanian passports were converted, various documents were affirmed and children's birth certificates and citizenship applications were accepted. Over 100 people, not just in Colorado, but also from Arizona and Florida took advantage of these services. Our sincere thanks to the consulate workers and community members who helped organize this mission. We feel that this mission was necessary and useful.

XIV-oji Tautinių Šokių Šventė 14th Folk Dance Festival

Kas ketveri metai įvyksta nepaprastas lietuviškas renginys – tautinių šokių šventė. Suvažiuoja šokėjai bei žiūrovai iš visų JAV kampelių. Išeivijos šokių šventė beveik visuomet sutampa su liepos 4-os savaitgaliu. Tik penktoji šventė įvyko Darbo Dienos savaitgalio metu – 1976 m rugusėjo 5 d. Šventės savaitgalis paprastai būna labai panašus į giminės susirinkimą. Kur tik pasisuki - matai seniai bematytus pažištamus besisveikinant. Ir man teko sutikti daug senų pažištamu. Sutikau savo buvusių lituanistinės mokyklos klasės auklėtoją, kuri toje pačioje mokykloje dabar moko tautinius šokius.

XIV-oji Išeivijos Tautinių Šokių Šventė įvyko 2012 m liepos 1 d. Bostone, Bostono Universiteto Agganis sporto salėje. Dalyvavo 47 kolektyvai, jų tarpe ir mūsų „Rūta“ iš Amerikos, Kanados, Lietuvos, Brazilijos, Anglijos, Lenkijos ir net Švedijos, iš viso virš 1,700 šokėjų. Po 20 metų vėl buvo 28 kvadratai. Salė buvo pilna žiūrovų ir pati šventė gerai pasisekė. „Rūtos“ šokėjai, dalyvaudami jau devintą kartą Tautinių Šokių Šventėje, savo šokius puikiai atliko.

Tai buvo pirmas kartas, kad Tautinių Šokių Šventė įvyko Rytiniame Pakraštyje. Bostonas iš viso yra įdomus miestas ir susisiekimas yra puikus. Galima buvo nuvažiuoti iš orouosto į viešbutį požeminiu traukiniu (aš pats taip padariau), ir reikalui esant, galima buvo nuvažiuoti iš viešbučio į Agganis Areną tramvajumi, nors autobusai nuvežė šokėjus ten ir paskui parvežė atgal į viešbučius.

Visi kolektyvai parodo metu įžygiavo alfabetine tvarka, o Bostono „Sambūris“ įžygiavo paskutinis. Mat, šis kolektyvas yra pats seniausias tautinių šokių vienetas visoje Amerikoje, įkurtas 1937 metais. Taigi, šiaisiai metais švenčia 75 metų veiklos jubiliejų. Su jais prisidėjo penki buvę originalūs šokėjai ir visi buvę „Sambūrio“ šokėjai publikoje buvo pakvesti atsistoti. Nebuvo pripuisto pliažo kamuolio, tačiau pertraukos metu, visų žiūrovų akivaizdoje, viena jauna pora susižiedavo.

Nuoširdžiai dėkoju šventės organizatoriams už puikiai praėjusį festivalį. Taip pat dėkoju „Rūtos“ šokėjams už įdėtą darbą ir pastangas bei kantrybę. Pagaliau didelis ačiū „Rūtos“ šokėjų vardu mokytojams Arvidui ir Laimai Jarašiams, kurie kiekvieną sekmadienį nuoširdžiai priemė mus savo namuose repeticijoms.

Every four years a special Lithuanian event takes place – a folk dance festival. Dancers and spectators from every corner of the U. S. gather together. These folk dance festivals abroad almost always coincide with the Fourth of July weekend. The only exception was the fifth, held on September 5, 1976 over the Labor Day weekend. A festival weekend bears a strong resemblance to a large scale family reunion. Everywhere you turn, old friends can be seen greeting each other. I met a number of old friends myself. I also met a former classroom teacher of mine from Lithuanian school many years ago who now teaches folk dancing at that same school.

The 14th Lithuanian Folk Dance Festival abroad was held on July 1, 2012 in Boston, at Boston University's Agganis Arena. 47 dance groups participated, among them Denver's Rūta dancers, from the United States, Canada, Lithuania, Brazil, Great Britain, Poland and even Sweden – over 1,700 dancers in all. For the first time in 20 years, there were 28 quadrants. The arena was full of spectators and the festival itself was a success. The Rūta dancers, appearing in their ninth Folk Dance Festival, performed flawlessly.

This marked the first time that a Folk Dance Festival had taken place on the East Coast. Boston is an interesting city in general and public transportation is excellent. You could get from the airport to the hotel by subway (that's what I did) and in a pinch, you could also go from the hotel to the Agganis Arena by light rail, although buses transported the dancers to and from the arena.

During the parade, the dance groups entered in alphabetical order while Boston's Sambūris entered last. You see, this is the oldest Lithuanian folk dance group in North America, having been founded in 1937. This year they are celebrating their 75th anniversary. To mark the occasion, five original dancers from that 1937 group joined them as they entered the arena and all former Sambūris dancers in the audience were invited to stand. There was no inflated beach ball this time, but one young couple actually got engaged during the intermission on the arena floor in front of the entire audience.

I'd like to thank the festival organizers for such a marvelous event. I'd also like to thank the Rūta dancers for their hard work and effort as well as their patience. Finally, on behalf of the Rūta dance group, a very special thanks to our teachers, Arv and Laima Jarašius, who graciously opened their home for us so we could hold our practices.

Redaktorius The Editor

Colorado Lietvių Bendruomenės

2012 metų finansinis patikrinimas

2012 rugpjūčio 18 d.

Audito komitetas patikrino 2007-2011 metų laikotarpi. Niekada nebuvo jokių kitų patikrinimų.

Tuo metu bendruomenės valdyboje buvo:

Pirmininkas: Romas Zableckas (2007 m. sausio mén. ligi 2011 m. kovo mén.)

Pirmininkė: Rita Ančeravičienė (2011 m. kovo mén. ligi 2011 m gruodžio mén.)

Iždininkas: Rytis Prekeris (2007 m. sausio mén. ligi 2011 m. gruodžio mén.)

Dabartinė Colorado Lietvių Bendruomenės finansinė padėtis yra gera.

Nuo 2007 iki 2011 metų turimi gryni pinigai pakilo nuo 771,40 dol. iki 8313,61 dol.

Nuo 2009 metų lietuviška mokyklė „Vyturėlis“ gauna lėšų tiesiai iš JAV LB, todėl tų lėšų tikrinimo nebuvo.

Buvo atkreipti šie reikalai:

Nėra jokios įrašų knygos.

Atrodo, kad čekių sąskaita nebalansuojama kas mėnesį.

Daugumas įplaukų bei išlaidų yra tvarkoma grynais pinigais.

Nėra jokių ataskaitų iėjimo sumokėjimo įvykiams, nėra jokių dalyvaujančių sąrašų.

Nėra jokių ataskaitų nei įplaukų, nei išlaidų lietuviškos mokyklos.

Yra daug išlaidų be jokių gavimo kvitų.

Nėra jokio metinio biudžeto.

Buvo klaidų 2011 metų CLB finansinioje ataskaitoje, kurios buvo ištaisytos.

Tinklapyje nėra paskutinių naujienų; paskutinis Žynys yra 2011 m. pavasario leidinys.

Sekančios procedūros yra patariamos finansinės kontrolės patobulinimui:

Reikėtų įtaisyti finansinę įrašų knygą čia pat.

Smulkių pajamų sąskaitoje turėtų būti ne daugiau, kaip 100 dol.

Taupomoji sąskaita turėtų būti pridėta prie metinės JAV LB finansinės ataskaitos.

Jokių išlaidų nemokėti be gavimo kvito.

Atsilankusių sąrašas kiekviename įvykyje turėtų būti pridėtas prie įvykio ataskaitos.

Sudayri metinį biudžetą ir spausdinti Žynyje bei tinklapyje.

Visos lėšos turėtų būti tvarkomos iždininku, apimant mokyklą.

Išlaidos už biudžeto turėtų būti pritariamos valdyba ir paminėtos Žynyje.

Rasa Gausienė

Arvidas Jarašius

Juozas Kalėda

Colorado Chapter of the Lithuanian American Community

2012 Financial Audit

18 September 2012

The Audit committee audited the years 2007 through 2011. There had been no other audits.

Community officers during this time were:

President: Romas Zableckas (Jan 2007 – Mar 2011)

Rita Aceraviciene (Mar 2011 – Dec 2011)

Treasurer: Rytis Prekeris (Jan 2007 – Dec 2011)

The current financial position of the Colorado Chapter of the Lithuanian American Community is good.

From 2007 to 2011 the available cash increased \$771.40 to \$8313.61.

Since 2009 the Vyturelis Lithuanian school has been funded directly by the Lithuanian Community USA so no audit of these funds was conducted.

The following concerns were noted:

- No ledger is maintained
- The checking account does not appear to be balanced monthly
- Much of the income and expenses are handled in cash
- There was no accounting for activity entrance fees; there are no lists of attendees
- There are many expenses without supporting receipts
- There are no written annual budgets and there are no meeting minutes supporting expenses
- The 2011 LAC Financial Statement had errors and has been corrected
- The Web Site is not being updated, the last Zynys added was the Spring 2011 issue

The following procedures are recommended to improve financial controls.

- A financial ledger should be implemented immediately
- The petty cash account should not exceed \$100
- The savings account should be added to the Annual LAC Financial Statement
- No expenses should be paid without a receipt
- A list of attendees for each activity should be included with the event report
- Develop an annual budget and publish it in the Zynys and web site
- Any expenses outside the budget should be approved by the board and mentioned in the Zynys newsletter.

Rasa Gausienė

Arvidas Jarašius

Juozas Kalėda

Alaus balius

Beer Tasting

Jau tapo tradicija kasmet organizuoti alaus balių pas Valeri ir Juozą Kalėdus (jau šešti metai).

Susirinko nemažai šeimų su vaikais. Buvo įvairiausių rūšių lietuviško ir vietinio alaus. Ir šeimininkai, ir atsilankiusieji paruošė puikų užkandžių stalą, kurio galėtų pavydėti bet kuris alaus baras. Labai smagu, kai įdomūs pokalbiai, šaltas alus ir skanūs patiekalai, bet svarbiausia, kad ir vaikams, jaunimui ir suaugusiems bei senjoramams buvo įdomu ne tik pasidžiaugti gražiai sutvarkyta sodyba, bet ir paragauti jų auginamų vaisių bei daržovių, bet ir daug ko pasimokyti iš šeimininkų, kaip reikia išauginti tokį derlių. Visi buvome patenkinti renginiu ir dėkojame Valeri ir Juozui ir tikime, kad tradicija tėsis.

It has become an annual tradition to hold a beer tasting event at the home of Juozas and Val Kalėda for the sixth year. A large number of guests and their children attended. Many brands of Lithuanian and local beers were sampled. Both the hosts and guests put on a great snack table that would make any saloon jealous. The interesting conversations, cold beer and delicious food were great, but more importantly, children, youth, adults and seniors were able to not only rejoice in the beautiful landscape, but to also sample various fruits and vegetables being grown and to learn a lot from the hosts how to raise such a harvest. All of us enjoyed ourselves and wish to thank Val and Juozas and hope that this tradition continues.

Vitalija Šimkevičienė

Dailės paroda

Art Exhibit

Nijolės Rasmussen tapybos paroda š. m. lapkričio mėn. 2- gruodžio mén. 20 d.d. atidaryta Alliance Francaise Dailės galerijoje Denveryje, 571 Galopago g., CO, 80204, kurioje dailininkė pirmą kartą eksponuoja savo darbus dailės mylėtojams. Ji tapybos kalba išreiškia nuoširdžią meilę gamtai. Nijolės piešiniai , įkvėpti jos fotografijos darbų, yra išraiškūs, didingi ir abstraktūs. Piešiniai atskleidžia nuostabią kompoziciją ir spalvas, per kurias žiūrovas užvaldomas švelnios melancholijos ar džiaugsmo.

An art exhibit featuring the works of Nijole Rasmussen was held from Nov.2 to Dec.20, 2012 at the Galerie d'Art de l'Alliance Francaise De Denver, 571 Galopago st. CO 80204. This was the artist's first attempt at sharing her work with art lovers. Her paintings have become another language for her to express her ardent love for nature. Nijole's paintings, inspired by her work in photography, are powerful, sublime and abstract. They reveal an uncommon quality for composition and color through which the viewer is compelled to experience melancholy or joy.

Vitalija Šimkevičienė

Nuostabi mūsų kalba . . . Our amazing language

Vyko konkursas, kurio esmė, lavinti lietuvių kalbą ir prisiminti seniai nevartotus žodžius. Uždavinys: parašyti kūrinį, kurio visi žodžiai prasidėtų viena raide. Čia vienas rašinys.

A contest was held, the main point of which was an exercise in the Lithuanian language and to remember Lithuanian words that have not been used for some time. The assignment was to write a composition in which every word began with the same letter. Here is one example.

Prano penktadienis

Pasirodė pirmieji prabudusio pasaulio požymiai. Pakelėj prasiskleidė pienės, prasikalė pušų pumpurai, pakvipo pakalnutės. Pasigirdo praskrendančių paukščių plazdėjimas. Prasidėjo penktadienis.

Pabudo penkiasdešimtmetis Pranas - praeity puskarininkis, padėkom pagerbtas, pagyrom paliaupsintas. Pasiraivė, pasirąžė, prasimerkė, pasikasė praplikusių pakaušių, pasitaisė paklodę, pakišo pižamą po pagalve. Paskui pasišokinėdamas puolė prauštis. Pusryčiams paragavo pyrago, pasiémės puoduką prisipylė pieno - pasigardžiuodamas pagérė. Po to paskaičiavo pinigus - pagalvojo pavažiuoti Pasvalin. Pavaikštinės po pavasariu pakvibusi Pasvali, pasigrožės.

Pusvalandij Pranui pagalvojus, pakeleivinga pana pasitaikė – pavėžino Pasvalin. Pakely pas pusseserę Petrutę pasisvečiavo – pradžiugo pensininkę Petrutę, pamačiusi pusbroli Praną, parodė proanūkio paveikslą, paplepėjo, pietumis pavaišino. Prisikirtės pas Petrutę pupelių pomidorų padažo (Petrutės penktadienio patiekalas), patraukė Pranas pas pulkininką Povilą. Pasišnekučiavo, po pakvibusi pavasariu parkelį pavaikštinėjo. Pulkininkas Povilas pavaišino poniškais papirosoais (poniški papirosoai - pulkininko pasididžiavimas). Paskui Pranas paprašė pulkininko Povilo pavėžeti prekyvietę. Po prekyvietę Pranas pavaikštinėjo, pasiderėjės pirko parūkytą paršelį. Paršeliai prekyvietėje penktadieniais pigiai pardavinėjami. Pas Petronėlę pigiausiai. Pinigų Pranas pasiémės - palto plysin pasikišės. Penkiasdešimt - paršeliui, penkiolikos pakako paplotėliui, pora pasiliko paštetui. Prisipirko prisipirko...

Pavakary Pranas, pailsės, pavargės, parkeliavo. Padėjo prekes priemenėj, peili pagalando, paršelio pasipjaustė, paplotėli padaže padažė, paštetu patepė, paskui puodą pakaitė – pačepsėdamas pavakarieniaavo. Prisprogės, pilvą prikišės, plikę paglostės, prigludo prie pasvirusios pušelės, pasižvalgė po priaugusią piktžolių pievelę, pamastė pjauti priaugusias piktžoles - pikta pasidarė. Pabandė piktžoles pamiršti. Pliūptelėjo praeities prisiminimai: pasvajojo, prisiminė pirmąją pamiltą paną Pauliną, pirmąją pabučiuotą panelę Patriciją - pirmiau parako Pranui pakako - pirmasis Pasvalys! Po paraliais - praslinko penkiasdešimt... penkiasdešimt pavasarių pergyventa...

Paseno Prano panos - poniom pasivadino. Pamiršo Praną, pamiršo pirmuosius pabučiavimus, pirmuosius pažadus - papilkėjo penktadieniai, paseno, pakumpo pats Pranas. Praeity pasiliko puskarininkio perspektyviniai penkmečio planai. Parymojės, pasvajojės, prisiminės praeitį, pižama persirengė, padėjo praplikusių pakaušių prie pagalvio - prisnūdo. Pasaulis pavakary pavargės prisidėjo prie Prano poilsio. Palinkėkime penkiasdešimtmečiui Pranui - praeity puskarininkui, padėkom pagerbtam, pagyrom paliaupsintam - poilsio.

Sveikiname – Congratulations

Greta Zableckaitė baigė Windsor High School ir studijuos Denverio Universitete šį rudenį.

Gintas Jarašius baigė Holy Family High School ir studijuos St. Louis Universitete.

Rokas Gruzdys studijuoja verslą Colorado Universitete Denveryje.

Marija Kovalenko, Indrė Sabaliauskaitė ir Gabrielė Balčiūnaitė baigė vidurinę mokyklą.

Sveikiname Jurgitą ir Algirdą Dagius, sumainiusius aukso žiedus Lietuvoje (2012 m. rugpjūtis).

Sékmės jums visiems!

Greta Zableckaitė graduated from Windsor High School and will enroll at the University of Denver this fall.

Gintas Jarašius graduated from Holy Family High School and will attend the University of St. Louis.

Rokas Gruzdys has enrolled at the University of Colorado in Denver, where he is majoring in business.

Marija Kovalenko, Indrė Sabaliauskaitė and Gabrielė Balčiūnaitė finished middle school.

Jurgita and Algirdas Dagys (Gražina's brother) were married in Lithuania in August 2012.

Good luck to all of you!

Užuojauta – Condolences

Colorado LB reiškia nuoširdžią užuojautą šiems nariams:

Dariui Malinauskui, mirus mylimam Téveliu.

Liudvikai Ramanauskaitė-Keller, mirus vyru George.

Eglei ir Mariui Sadauskams, netekus tévelio Lietuvoje.

Mirus Lietvių Bendruomenės narei Jolitai Naginytei, reiškiame gilią užuojauta jos motinai Lietuvoje ir bičiuliams Amerikoje.

The Colorado Lithuanian Community expresses its sincere condolences to the following members:

Darius Malinauskas on the death of his beloved father.

Liudvika Ramanauskaitė-Keller on the death of her husband, George.

Eglė and Marius Sadauskas on the death of their father in Lithuania.

We express our deepest sympathies to the friends in the US and mother in Lithuania of Jolita Naginytė.

Sympathies from friends

Dear friends and family,

Deepest sympathy

For your loss

With deepest sympathy

With deepest sympathy